

UNIVERSITÉ DE L'OUEST DE TIMIȘOARA
Département des Langues Romanes
Centre d'Études Francophones

VIII^e Colloque international
« Contributions roumaines à la francophonie »

« Temps. Espace. TEMPS-ESPACE »

Timișoara, 18-19 mars 2011

I. Argumentaire

Contributions roumaines à la francophonie est un colloque à ouverture internationale qui, par ce thème choisi, devient un programme de recherche scientifique fruit de la collaboration des universités partenaires participantes par leurs représentants. Leur finalité commune est la recherche sur le temps, l'espace et le chronotope au sens large des termes.

Réfléchir sur les temporalités et la spatialité de n'importe quel type d'écriture ou de situation de communication / didactique, c'est attester des expériences inédites du temps. Plutôt que de s'attacher à la description de ces expériences, ce colloque invite les chercheurs d'interroger les rapports dynamiques entre les temporalités, la spatialité et leurs conditions d'existence physiques et psychologiques soit dans l'univers fictionnel construit par l'auteur, soit dans la communication courante.

La mise en question des relations qui unissent temps - espace de l'écriture et la réalité conduit à s'interroger sur la manière dont la spatialisation et la temporalité conditionnent le texte fictionnel et non-fictionnel. Dans la mesure où, par sa nature littéraire, le monde représenté consiste en la mention du temps et en la description des lieux, le chronotope de l'oeuvre constitue, de fait, toute la réalité où les personnages agissent. Comment l'univers fictionnel se constitue-t-il ? Quel sens donner alors aux notions d'*espace*, de *temps* mais aussi d'*univers*, de *lieu* ou de *diégèse* dans le cadre de l'oeuvre ? Comment les décliner pour l'étude de la topographie et de la chronologie fictionnelle / réelle ? Voilà quelques questions (et la liste n'est pas close) auxquelles les participants à ce colloque sont provoqués à offrir des réponses.

II. Axes de recherche

- Littérature
- Linguistique
- Traductologie
- Communication
- Didactique du FLE / FOS

III. Projet scientifique

Le projet scientifique de ce VIII^e colloque à participation internationale est fondé sur la définition et la mise en application littéraire, linguistique, sociologique et didactique de trois concepts particulièrement utiles parce qu'ils sont d'un usage fréquent, quoique souvent à l'insu de l'utilisateur : le temps, l'espace et le temps-espace.

A. Le concept de *temps*

Trois entrées d'étude :

- En tant qu'objet de la réflexion linguistique, philosophique, littéraire ou esthétique consistant à s'interroger sur son essence.
- Milieu indéfini et homogène dans lequel se situent les êtres et les choses et qui est caractérisé par sa double nature, à la fois continuité et succession.
- Quantité de durée évaluée selon certains systèmes de référence (linguistique, par exemple).

B. Le concept d'*espace*

Trois entrées d'étude :

- Milieu idéal indéfini, dans lequel se situe l'ensemble de nos perceptions et qui contient tous les objets existants ou concevables (concept esthétique et philosophique dont l'origine et le contenu varient suivant les doctrines et les auteurs).
- Écart, distance existant entre des notions, des sentiments, des personnes. L'atmosphère, l'air environnant.
- Univers (abstrait) créé, représenté ou utilisé par une œuvre d'art.

C. Le concept de *chronotope (temps-espace)*

Établissant la notion de *chronotope* comme configuration spatio-temporelle originale, Bakhtine y voyait un élément définitoire du genre du roman dont elle permet de saisir les manifestations conjoncturelles.

Le chronotope lie indissociablement espace et temps et privilégie l'approche historique. Dans le territoire des lettres le terme de *chronotope* est emprunté aux sciences exactes en général, aux mathématiques et à la physique en particulier. La physique conçoit le temps en tant que quatrième dimension de l'espace à côté de la longueur, la hauteur et la largeur. Le temps serait un trait de l'espace en évolution et en expansion. Les sciences exactes ainsi que la théorie littéraire confèrent au chronotope le sens spécial de présence permanente, simultanée, occurrente et obligatoire de l'espace et du temps dans une structure symétrique et axiale, repérable dans l'univers fictif d'une œuvre.

En choisissant trois entrées (littérature, linguistique et didactique des langues et des cultures) le Comité d'organisation du colloque souhaite placer les débats dans une perspective atténuant la tendance traditionnelle à séparer les disciplines. Le vœu que nous pouvons former en organisant un tel colloque, c'est que les communications présentées, tout en respectant la cohérence de leurs théories fondatrices, prennent conscience d'une impérieuse nécessité : refuser la disjonction entre unités séparées et closes et trouver les voies d'un dialogue ouvert, et donc, espérons-le, serein.